



APROBĂ

In sedința Biroului permanent a
Camerei Deputaților
din data de 7.03.2007

Nr. 252



Parlamentul României
Camera Deputaților

B.P. Nr. 252 din 6.03.2007

Parlamentul României Camera Deputaților

DIRECȚIA GENERALĂ AFACERI EXTERNE

Direcția de relații cu adunările și organismele parlamentare internaționale

București, 6 martie 2007

Nr. 58/2/353

MEMORANDUM INTERN

Către: domnul Mihai Unghianu, secretar general adjunct

06.03.2007

Tema: Vizita de lucru a Comisiei prezidențiale lărgite, a Comisiei politice și a Comisiei pentru relații parlamentare și publice ale AUEO
Longyearbyen, Norvegia, 6 – 9 mai 2007

În perioada 6-9 mai a.c. va avea loc la Longyearbyen, în Norvegia, vizita Comisiei prezidențiale lărgite, a Comisiei politice și a Comisiei pentru relații parlamentare și publice a Adunării Uniunii Europene Occidentale (AUEO).

Din partea Camerei Deputaților vor participa **doamna deputată Florina Ruxandra Jipa (PRM)**, *președintele Delegației parlamentare române la AUEO*, **domnul deputat Dumitru Bentu (PSD)**, *membru al Comisiei politice*, **doamna deputată Anca Petrescu Mărculeț (PRM)**, *membră în Comisia pentru relații parlamentare și publice*, precum și domnul Răzvan Tănase, secretarul delegației parlamentare române la AUEO.

Printre temele care vor fi abordate cu ocazia acestei vizite de lucru se numără: *Securitatea în zona Nordului Îndepărat, Gestionarea resurselor naturale în zona Mării Norvegiei și Mării Barents, Tratatul Svalbard: istorie și prezent, Impactul schimbărilor climatice – aspecte politice.*

Pentru participarea la această acțiune, se percepe o taxă de 8675 NOK/persoană. Taxa de participare acoperă 2 nopți de cazare la Longyearbyen, două prânzuri, o cină și biletul de avion dus-întors Oslo-Longyearbyen.

Acțiunea are caracter parlamentar, potrivit art. 3 lit. a din HBP nr.1/2003.

Propunem:

- să se aprobe deplasarea delegației Camerei Deputaților la acțiunea mai sus-menționată;
- să se aprobe suportarea din bugetul Camerei Deputaților a taxei de participare;
- deplasarea să se efectueze cu avionul pe ruta București-Amsterdam-Oslo și retur, cu plecare în ziua de 6 mai a.c., ora 6.20 (zbor KL 1358), și întoarcere, în data de 11 mai a.c., ora 0.30 (zbor KL 1361), conform traseului anexat;
- să se acorde drepturi de diurnă cat. a-II-a, 100% pentru 3 zile, 70% pentru o zi și 50% pentru o zi, drepturi de cazare, plafon B pentru 2 nopți, precum și un avans de 50% cu decontare ulterioară;
- recalcularea cheltuielilor să se facă la întoarcerea în țară, pe baza documentelor justificative.

Nadia Ionescu

[Signature]
Director

Control financiar preventiv

Camera Deputaților	
4	VIZAT
CONTROL FINANCIAR PREVENTIV	
06 03 2007	



Parlamentul României

Camera Deputaților

București, 5 martie 2007

Către

Direcția Generală Afaceri Externe

Prin prezenta confirm acordul pentru participarea **doamnei deputat Florina Ruxandra Jipa**, *președintele delegației parlamentare române la Adunarea Uniunii Europei Occidentale (AUEO)* și membru al Comisiei prezidențiale lărgite, la reuniunea comisiei, care va avea loc la *Lisabona*, în perioada *20-22 martie a.c.*, precum și la vizita comisiei, care va fi întreprinsă la *Longyearbyen*, în *Norvegia*, în perioada *6-10 mai a.c.*

De asemenea, confirm acordul pentru participarea **doamnei deputat Anca Petrescu Mărculeț**, *membru în Comisia pentru relații parlamentare și publice a Adunării Uniunii Europei Occidentale*, la vizita comisiei, care va fi întreprinsă la *Longyearbyen*, în *Norvegia*, în perioada *6-10 mai a.c.*

Vă rog să întreprindeți demersurile necesare pentru participarea doamnelor deputat la acțiunea mai sus-menționată.

Deputat Ion Mânzâna,

Liderul Grupului Parlamentar PRM





Parlamentul României

Camera Deputaților

București, 5 martie 2007

Către

Direcția Generală Afaceri Externe

Prin prezenta confirm acordul pentru participarea **domnului deputat Dumitru Bentu**, *membru în Comisia politică a Adunării Uniunii Europene Occidentale (AUEO)*, la vizita comisiei, care va avea loc, la *Longyearbyen*, în Norvegia, în perioada 6-10 mai a.c.

Vă rog să întreprindeți demersurile necesare pentru participarea domnului deputat la acțiunea mai sus menționată.

Deputat Viorel Hrebenciuc,

Liderul Grupului Parlamentar PSD



Assembly of Western European Union
The Interparliamentary European Security and Defence Assembly

The Clerk to the Assembly
The Secretary-General

43, avenue du Président Wilson – 75775 Paris Cedex 16
Tel. : 33 (0)1 53 67 24 62 – Fax : 33 (0)1 53 67 24 93
clerk@assembly.w eu.int

Paris, 2 February 2007

Dear President, Dear Member,

The Norwegian Parliament (Stortinget) has kindly invited members of the WEU Assembly to attend a meeting with members of the Norwegian Delegation, under the chairmanship of Mr Odd Einar Dørum, on subject of the High North. The meeting will be held in Longyearbyen, Svalbard from 6-9 May 2007. A draft programme is attached.

The meeting forms part of the Political Committee's programme of work, in preparation for a report on "Security in the High North", and members of that Committee are invited to attend. For the time being, registration is also open to members of the Assembly's enlarged Presidential Committee and Committee for Parliamentary and Public Relations.

If you wish to register, please complete and return the attached reply form to the Secretariat of the Assembly via your Delegation Secretariat by 20 February 2007. Confirmation of registration will be sent to you by return.

For organisational reasons (flight and hotel capacity, package deal offered by a tour operator etc.) the number of places is limited to 45 and regulations concerning the payment of accommodation and transport apply. These include the fact that those registering are required to transfer a fee, covering the cost of the Oslo-Svalbard return flight and hotel accommodation, by no later than 19 March 2007. Please note that it will not be possible to obtain refunds after that date. However, delegations will be able to make changes to the list of their members attending up until mid-April (date to be notified).

For further travel details, kindly refer to the attached information sheet.

Yours sincerely

Colin CAMERON

Enc: Draft programme + reply form
Information sheet

Members of the Enlarged Presidential Committee
Members of the Political Committee
Members of the Parliamentary and Public Relations Committee

ADUNAREA UNIUNII EUROPEI OCCIDENTALE

COMISIA PREZIDENTIALĂ LĂRGITĂ

COMISIA POLITICĂ

COMISIA PENTRU RELAȚII PARLAMENTARE ȘI PUBLICE

Reuniunea comună a comisiilor, Longyearbyen, Svalbard

Informații privind transportul și cazarea furnizate de Delegația Norvegiană

1. Având în vedere regulile stricte impuse de către tour-operatorul din Svalbard, se percepe o taxă de participare de 8675 NOK (cca. 1020 euro). Această sumă trebuie transferată prin virament bancar la următoarea adresă până la data de 19 martie.

Stortinget
v/regnskapsseksjonen
0026 Oslo
Norway

Cont/IBAN: NO 5276940509005
SWIFT: DNBANOKK

Pentru efectuarea plății se va utiliza cotația WEU Svalbard (împreună cu numele participantului și a delegației).

O dată cu efectuarea transferului bancar, nu mai poate fi returnată contravaloarea taxei de participare.

Taxa de participare acoperă cazarea cu micul dejun inclus pentru 2 nopți la Svalbard, două prânzuri, o cină și biletul dus-întors Oslo-Svalbard.

Excursia din data de 8 mai și banchetul sunt organizate pe cheltuiala Parlamentului norvegian.

2. Participanții sunt sfătuiți să sosească la Oslo în data de 6 mai, întrucât singurul zbor spre Svalbard este luni, 7 mai, la ora 9.20. Au fost rezervate în bloc camere la Hotelul Radisson SAS Airport Hotel, Gardemoen la prețul de 1250 NOK (cca. 148 euro): pentru rezervare se va utiliza cotația STORTINGET.

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că zborul de întoarcere de la Svalbard este programat pentru miercuri, 9 mai 2007, ora 19.10. Întrucât este o oră prea târzie pentru alte legături aeriene, a fost solicitată o rezervare și pentru noaptea de 9 spre 10 mai a.c.

Radisson SAS Airport Hotel

Tel. +47 67 82 3000

Fax: +47 67 82 3101

E-mail: reservations.airport.oslo@radissonsas.com

Hotelul poate garanta rezervările **până la data de 16 aprilie 2007**. Ulterior acestei date, rezervările vor putea fi făcute în limita disponibilității.



**Assembly of Western European Union
The Interparliamentary European Security and Defence Assembly**

**ENLARGED PRESIDENTIAL COMMITTEE
POLITICAL COMMITTEE
PARLIAMENTARY & PUBLIC RELATIONS COMMITTEE**

Joint Committee Meeting, Longyearbyen, Svalbard

Reservation and travel information provided by the Norwegian Delegation

1. Please note that owing to strict regulations imposed by the Svalbard tour operator, a booking fee of 8675, NOK (approx 1020€) will be charged. This must be sent by bank transfer to the address below by **19th March**.

**Stortinget
v/regnskapsseksjonen
0026 Oslo
Norway**

**Account/IBAN: NO 5276940509005
SWIFT: DNBANOKK**

The Payment should be marked WEU Svalbard (together with the participant's/delegation's name)

There can be **NO refund** of the booking fee once the transfer has been made.

The amount includes accommodation for two nights on Svalbard with breakfast, 2 lunches, one dinner and the return air ticket from Oslo to Svalbard.

The day's excursion on 8 May and banquet are at the invitation of the Norwegian Parliament.

2. Participants are advised to **arrive in Oslo on Sunday, 6 May** as the one flight to Svalbard on Monday, 7 May leaves early in the morning (at 09 20). A group reservation has been made at the Radisson SAS Airport Hotel, Gardermoen. The price per night is 1250, NOK (approx 148€): please quote reference **STORTINGET**.

Please note that the **return flight from Svalbard on Wednesday, 9 May 2007 arrives at Oslo, Gardermoen, at 19 10 in the evening**. This may be too late for a connecting flight, thus a hotel booking for the night of Wednesday 9 to Thursday 10 May, may be required.

**Radisson SAS Airport Hotel:
Telephone: +47 67 82 30 00
Fax: +47 67 82 31 01
E-mail: reservations.airport.oslo@radissonsas.com**

The hotel can guarantee rooms until **16 April 2007**. After that date bookings are subject to availability.



Assembly of Western European Union
The Interparliamentary European Security and Defence Assembly

2/2/2007

ENLARGED PRESIDENTIAL COMMITTEE
POLITICAL COMMITTEE
PARLIAMENTARY & PUBLIC RELATIONS COMMITTEE

Draft programme for the Joint Committee Meeting on
The High North – geopolitical challenges and security
Svalbard, Longyearbyen, 6-9 May 2007

Sunday 6 May

Evening Arrive Oslo Gardermoen Airport
 Registration

Monday 7 May

50-

09.20 Depart Oslo Gardermoen Airport for Longyearbyen, Svalbard
 13.55 Arrival at Longyear Airport. Bus transfer to Spitsbergen Hotel
 15.00 | Lunch
 16.30 Opening of the Conference
 Welcome by the Head of the Norwegian Delegation, Mr Odd Einar Dørum
 Session I
 • The High North/Arctic Region – geopolitical perspectives/challenges
 Ms Liv Monica Stubholt. State Secretary at the Ministry of Foreign Affairs,
 (20 min) – *tbc*
 • The Arctic Region: geography and introduction to climate change and its
 consequences
 Mr Kim Holmén, Norwegian Polar Institute (20 min)
 • Managing natural resources in the seas of the High North – the Barents Sea
 Plan
 Mr Bjørn Fossli Johansen, Norwegian Polar Institute (20 min)
 19.00 | Dinner: Functionæremessen restaurant

mic day
Pm
uba.

Tuesday 8 May

09.30 Session II
 About Svalbard
 • The Svalbard Treaty; history and modern life on Svalbard
 Mr Per Seifland, Sysselman at Svalbard,
 11.00 Excursion: Wilderness lunch in the Advent valley
 14.00 Guided tour of Longyearbyen including the Svalbard Museum (2 hours approx)
 18.45 Transport to Radisson SAS Polar Hotel
 19.00 Banquet: Brasserie Nansen
 21.30 Transport to Spitsbergen Hotel

100%

Wednesday 9 May

09.00

Session III

Lessons learned

- The pros and cons of climate change; political issues of the High North
-lessons to be learned from research in the Svalbard region
Professor Gunnar Sand and other researchers at the University Centre at
Svalbard -UNIS

12.00

2 Lunch: Funtionærmessen restaurant

✓

70%

13.15

Transfer from hotel to the airport

14.55

Departure from Longyear Airport

19.10

Arrival Oslo Gardermoen Airport